

ACTE III.

Nº 15.

AIR.

Allegretto moderato.

PIANO:

*ff* *p* *pp*

*ff*

*poco rall.* *1º tempo.* *poco rall.* *1º tempo.*

*ff*

EU DOXIE.

*dim.* *p* *f* *Assez long.*

E. *tempo*  
 ... temps la crainte et la tristesse ont habité les murs de ce palais ; que tout partage mon i -

*f* Allegro.

E. *tempo*  
 - vresse, que tout partage mon i - vresse, que le plaisir y rè - - - gne désor -

a piacere.

E. *tempo*  
 - mais!

*Audantino.*

E. *tempo*  
 Tan -

a piacere.

E. *-dis qu'il som - meil - le et sans qu'il s'é - veil - le, puis - se son o - reil - le en -*

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand, with a *pp* dynamic marking.

E. *- ten - dre mes chants! à lui plus crain - ti - ve que ma voix ar - ri - ve*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

E. *et quelle cap - ti - ve son cœur et ses sens!*

*a piacere. a tempo.*

The third system includes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a *pp* dynamic marking and a *pp:* marking. Above the system, the tempo markings *a piacere.* and *a tempo.* are written.

E. *qu'un songe heu - reux, qu'un songe heu - reux*

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand.

E. *m'offre à ses yeux et lui rap - pel - le les traits de*

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand.

E. *cel - le qui veille i - ci, pen - sant a lui!*

E. *Tan - dis qu'il som -*

*poco cresc. - dim. suorz.*

E. *-meil - le et sans qu'il s'é - veil - le, pui - se son o - veil - le en - ten - dres*

*pp*

E. *chants! à lui plus crain - ti - ve que ma voix ar - ri - ve*

E. *et qu'elle cap - ti - ve son cœur et ses sens!*

*a piacere. a tempo.*

*pp*

First system of piano introduction. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*, *pp*, *f*. Includes trills and slurs.

Second system of piano introduction. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*, *f*. Includes slurs and a 2/8 time signature in the bass.

EUDONIE.

Vocal line and piano accompaniment for Eudonie. Treble clef, bass clef. Lyrics: Je l'ai revu, j'ai pu lui dire et mes tourmens et

Vocal line and piano accompaniment for Eudonie. Treble clef, bass clef. Lyrics: mon amour; ô douce joie, heureux délire, avec toi tout est de retour!

Vocal line and piano accompaniment for Eudonie. Treble clef, bass clef. Lyrics: j'ai pu lui dire et mes tourmens et mon amour;

senza rigore di tempo.

ò douce joi-e, heureux délire a-vec lui tout est de re-tour! qu'im-

The first system features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a prominent triplet in the right hand and a steady bass line in the left hand.

a tempo.

-por-tent les chagrins passés, un jour les a tous ef-facés; un jour, un seul jour les a

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a consistent rhythmic accompaniment with chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

tous effacés, un jour un seul jour, ah!

The third system shows the vocal line with a melisma on 'ah!' and the piano accompaniment. The piano part continues with the established accompaniment style.

— un jour les a tous ef-facés!

The fourth system features a vocal line with a 'vibrato.' marking and a piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of 'f' (forte) and continues the accompaniment.

Qu'un songe heureux, qu'un songe heu-

The fifth system concludes the page with a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a 'dim.' (diminuendo) marking and continues the accompaniment.

E. *reux* m'offre à ses yeux, qu'un songe heureux m'offre à ses

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'reux m'offre à ses yeux, qu'un songe heureux m'offre à ses'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

E. yeux et lui rap - pel - le les traits de

The second system continues the vocal line with the lyrics 'yeux et lui rap - pel - le les traits de'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some triplet markings in the right hand.

E. celle qui veille i - ci, pensant à lui, les traits de celle qui veille i -

The third system features the vocal line with lyrics 'celle qui veille i - ci, pensant à lui, les traits de celle qui veille i -'. The piano accompaniment includes dynamic markings: *pp* (pianissimo) and *poco cresc.* (poco crescendo).

E. - ci, pen sant à lui, qui veille i - ci, — pensant à lui!

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics '- ci, pen sant à lui, qui veille i - ci, — pensant à lui!'. The piano accompaniment features a *ppp* (pianississimo) marking and ends with a *f* (forte) dynamic.

E. j'ai pu lui di - re et mes tourmens et mon a - mour et mes tour-

*tr*

*eres.*

E. - mens et mon a - mour! je l'ai revu, j'ai pu lui dire et

*smorz.*

*pp*

mes tour - mens et mon amour! ô douce joi - e, heureux délire,

*tr*

*tr*

E. - a - ve lui tout est de re - tour! qu'impor - tent les cha - grins passés, un

*p*

E. jour les a tous ef - facés, un jour, un seul jour les a tous effacés, un jour, un seul



*dolciss.*

E. jour, ah! un jour les a

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, marked 'dolciss.', and features a melisma on the word 'jour, ah!' followed by 'un jour les a'. The piano accompaniment is in a lower register, providing harmonic support with chords and moving lines.

E. tous ef-fa-cés, un jour, un jour les a

The second system continues the vocal line with the lyrics 'tous ef-fa-cés, un jour, un jour les a'. The vocal line includes trills (tr) on the notes for 'un jour, un jour'. The piano accompaniment features dynamic markings of *p*, *fp*, and *f*.

E. tous effa-cés, un jour, un jour les a

The third system continues the vocal line with the lyrics 'tous effa-cés, un jour, un jour les a'. The vocal line includes trills (tr) on the notes for 'un jour, un jour'. The piano accompaniment features dynamic markings of *fp* and *f*.

E. Cadenza a piacere. tous effacés!

The fourth system begins with a vocal line marked 'Cadenza a piacere.' followed by the lyrics 'tous effacés!'. The piano accompaniment provides harmonic support during the cadenza and the final phrase.

Allegro.

EUDOXIE.

Que me veut-on? et que viens-tu apprendre? serait-ce en-

E.

LE MAJORDOME.

-fin le Juif Eléazar qui ce ma-tin chez moi devait se rendre? je l'attends! Non, ma-

1<sup>re</sup> M.

-dame! humble dans son regard, c'est une pauvre fille, inconnue, étrangère, qui de vous voir implorer la fa-

EUDOXIE.

1<sup>re</sup> M.

-veur! Quelle vien-ne! puis-sè-je adoucir sa misère et voir ici chacun heureux de mon bon-

E. *-heur: laissez-moi!*

*f* Allegro. *espr.*

E. *avan\_cez! Je mesoutiens à peine!...*

BACHEL.

*poco rall.* *Allegro vivo.*

R. *c'est dans ces lieux, c'est bien ici qu'hier au soir je l'ai suivi!*

R. *il n'est pas sorti, j'en suis certaine, car j'ai passé la nuit sur le seuil du pa-*

*pp*

R. *-lais!* *Quelle pâleur règne en ses traits et cependant, cependant...*

EUDOXIE.

*pp*

## Andante moderato.

**EUDOXIE.**

Qued'attraits! quelle est bel - le!

**PIANO.** *pp* *espress. e sensibile*

**E.**

son œil noir étin - cel - le d'un som - bre désespoir, oui je vois dans ses yeux un sombre déses -

*pp*

**RACHEL.**

-poir! Qued'attraits! quelle est bel - le! ah! je sens auprès

**R.**

d'el - le doubler mon désespoir, oui je sens redoubler encor mon déses -

**EUDOXIE.**

-poir! Près de moi qui la - niè - ne et qui cause sa

*sosten.*

E. *pei - ne? ah! je veux le sa - voir, je veux le sa -*

E. *- voir! O contrainte fa - ta - le! est-ce là ma ri -*

RACHEL.

EUDOXIE.

R. *- va - le? je pretends le sa - voir! que d'attraits! qu'elle est*

E. *bel - le! qu'elle est bel - - le! son œil noir é - tin - cel - le*

R. *bel - le! qu'elle est bel - - le! ah! je sens auprès d'el - le*

E. d'un sou - bre déses - poir, oui, je vois dans ses yeux un sombre dé - ses -

R. dou - bler mon déses - poir, oui, je sens re - doubler en - cor mon dé - ses -

E. - poir! près de moi qui l'a - mè - ne et qui cause sa pei - ne?

R. - poir! - est - ce la ma rivale? ô contrainte fa -

E. - près de moi qui l'amène et qui cause sa pei - ne? oui, je veux

R. - ta - - le, con - train - te fa - ta - le! ah! je

E. le sa-voir, oui. — je veux, je

R. veux le sa-voir, oui, je veux,

E. veux

R. je veux

vibrato.

rall.

*le savoir justifié*

*le savoir justifié*

E. — le sa - voir!

R. — le sa - voir!

Al. non troppo.

*ff*

EUDOXIE. RACHEL.

Qui vous a - mè-ne? U-ne douleur af - fresse que mon cœur ne peut endu-

*f* *f* *f* *p*

R. - rer! on vous dit noble et géné-reuse et je ve-

*p* *pp*

EUDOXIE.

- nais vous implo-rer! Si le ciel à mes vœux n'apporte point d'en-

*pp* poco cresc.



E. *tra - ves, tu se - ras - satis - fai - te! ap - proche et prends ma*

*p*

E. *main! queveux-tu? (comme en récit.)*

RACHEL.

*Dieu! Ma - dame, parmi vos es -*

*p* *cresc.* *colla voce.*

E. *toi!*

R. *- cla - ves daignez pour aujour - d'hui m'admet - tre! demain*

*f*

R. *si de cet honneur in - si - gne à vos yeux je ne suis pas di - gne...*

*poco cresc.*

LE DOME.

Eh bien? mais si j'en crois ce

vous me renverrez!

*crese.*

front où la fierté res-pi-re ce rang n'est pas le

tien! et pourquoi ce des-sein?

*RACHEL.*

je n'ai rien à vous di-re! plus tard vous le sau-

-rez, plus tard vous le sau-rez!

*a piacere.*

*crese.* *colla voce.* *f* *pp*

All<sup>o</sup> moderato.

LUDOVIC

Tris - te pré - sa - ge, som - bre nu - a - ge, sem - blent

- tris son ave - nir, dans sa souf - france, douce espé - ran - ce, rends son

cœur cal - me, bonheur dans sa souf - fran - ce, douce espé - ran - ce, rends à son

cœur, ——— à son cœur le bon - heur! Tris - te pré - sa - ge, som - bre nu

RACHEL.

- a - ge dans l'ave - nir sem - blent s'of - frir, mais la ven - geance, dans ma souf -

fran\_ ce est pour mon cœur le seul bon\_ heur, oui, la ver

\_ gean\_ ce dans ma souf\_ fran\_ ce est pour mon cœur, pour mon cœur le bon\_

\_ heur! vous me refu\_ sez?

*pp*

EUDOXIE.

Non! quelquesoit des jours l'ori\_ gine ou le sort fu\_

\_ nes\_ te, tu viens en suppli\_ ante et je te dois se\_ cours! reste i\_

RACHEL.

E. *ci, jeune fil le, res - te! Ah! puissiez-vous ja - mais ne con -*

The first system of music for Rachel consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are: "ci, jeune fil le, res - te! Ah! puissiez-vous ja - mais ne con -". The piano accompaniment is in a similar key signature and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

R. *- naï - tre mes maux, - - - - - jamais ne connaître mes*

a piacere.

The second system of music for Rachel continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- naï - tre mes maux, - - - - - jamais ne connaître mes". The vocal line includes a fermata over the word "maux". The piano accompaniment features a "cresc." marking and a "cal canto." marking. The system ends with a fermata over the piano accompaniment.

EUDOXIE.

E. *Tris - te pré - sa - ge som - bre nu - a - ge sem - blent flé -*

a tempo.

R. *maux! Tris - te pré - sa - ge som - bre nu - a - ge dans l'ave -*

The first system of music for Eudoxie consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are: "Tris - te pré - sa - ge som - bre nu - a - ge sem - blent flé -". The piano accompaniment is in a similar key signature and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The tempo marking "a tempo." is present.

E. *- trir son a - ve - nir dans sa souf - fran - ce douce espé -*

R. *- nir vien - nent s' - frir mais la vengean - ce*

The second system of music for Eudoxie continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- trir son a - ve - nir dans sa souf - fran - ce douce espé -" and "- nir vien - nent s' - frir mais la vengean - ce". The vocal line includes a "cresc." marking and a fermata over the word "souffrance". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

-ran - ce, reuds à sou cœur cal - me et bonheur!

dans ma souffran - ce est mon bonheur!

*Andante*

*ott.*

douce espéran - ce dans ma souffrance

est pour mon cœur le bon -

heur dans ma souffran - ce est pour mon cœur le bon -

*Præcis*

*ou la vengeance*

*à son*

*à son cœur le bon*

Animez un peu.

-heur, dans sa souffran - ce douce espé - ran - ce, prends à sou

-heur! oui, cette douce espé - ran - ce, est pour mon

*Animez un peu.*

*pp*

*p*

cœur - calme et bon - heur, à sa souffran - ce

cœur - le seul bon - heur, dans ma souffran - ce cette espé -

*Andante*

E. dans sa souffrance l'espé - ran - ce l'es - pé - ran - ce rend à son cœur calme et bon -

R. - ran - ce à mon cœur rend le bon -

deces.

E. - heur, à son cœur le bon - heur, à son cœur

R. - heur, à mon cœur le bon - heur, à mon cœur, à

*Eudoxie*

*Rachel*

E. cal - me et bon - heur rend à son cœur calme et bonheur.

R. mon cœur le bon - heur est pour mon cœur le seul bonheur.

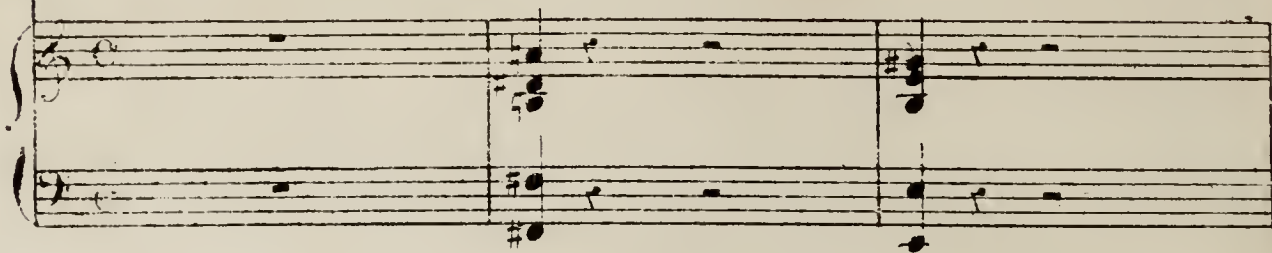
## Récitatif.

TÉNORET

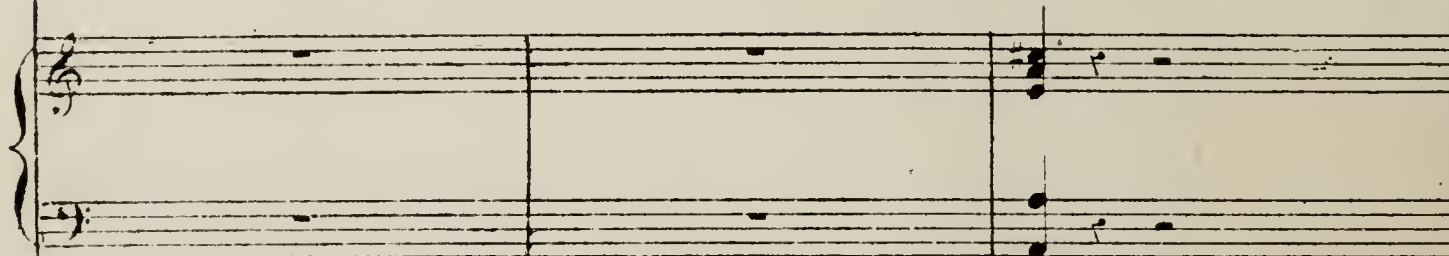


Precepte désor\_mais et tes soins et ton zè\_le: mais va d'a\_

PIANO.



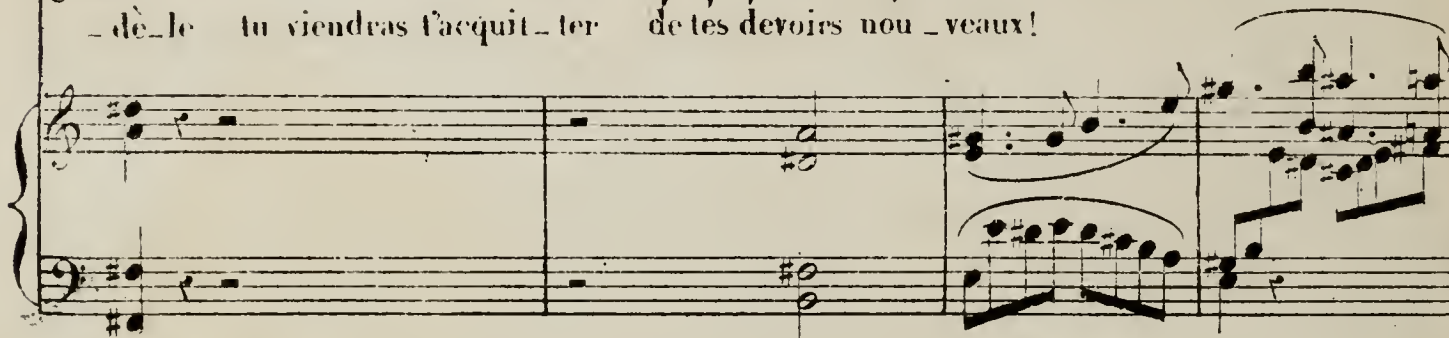
\_bord te li\_vrer au re\_pos dont ton cœur a be\_soin; puis à ma voix fi\_



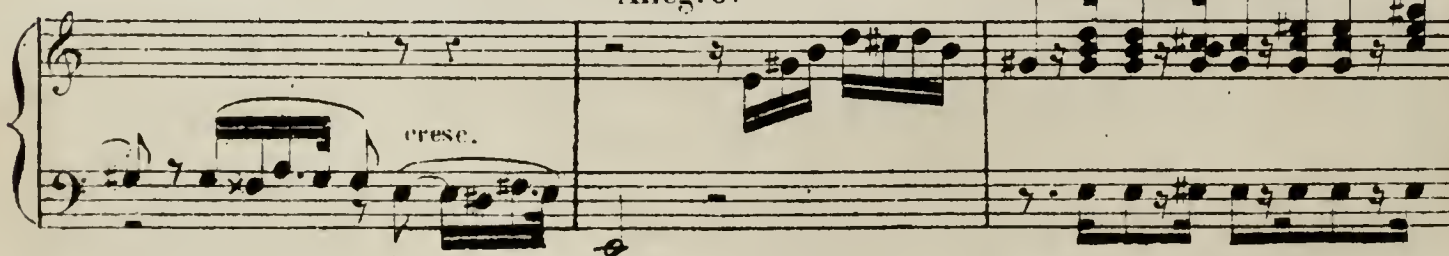
## Andante.



\_dè\_le tu viendras l'acquit\_ter de tes devoirs nou\_veaux!

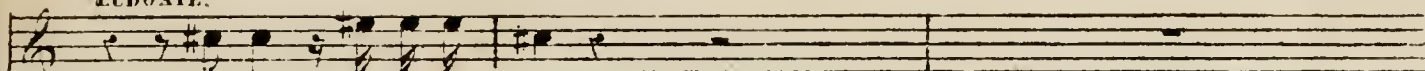


## Allegro.



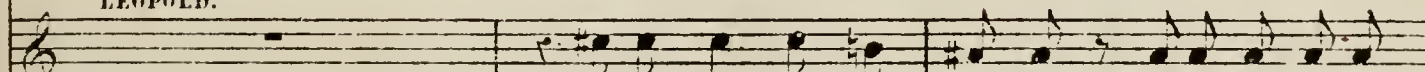


EUDOXIE.

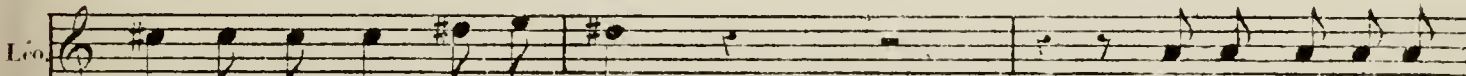
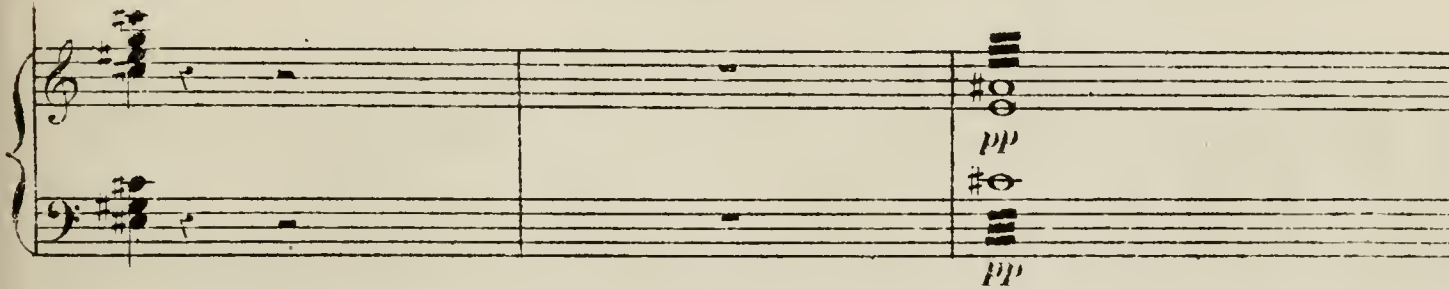


C'est lui! c'est Léo - pold!

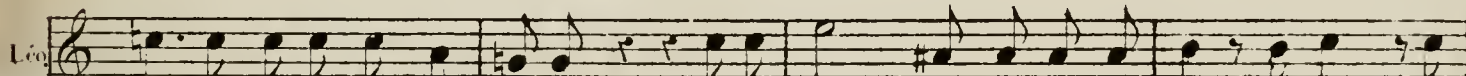
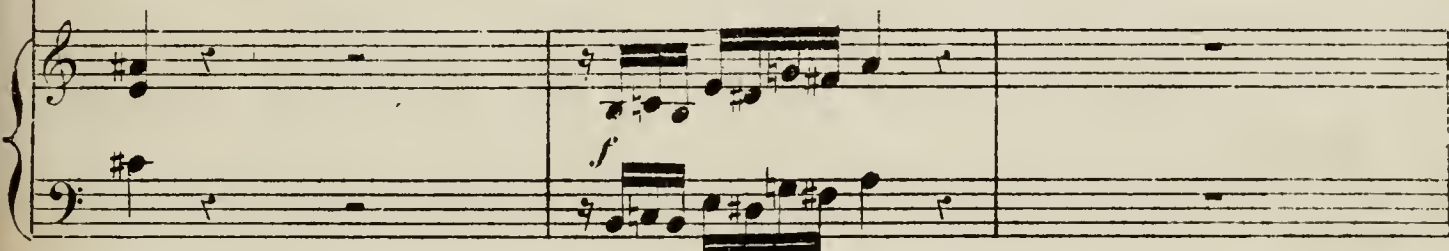
LÉOPOLD.



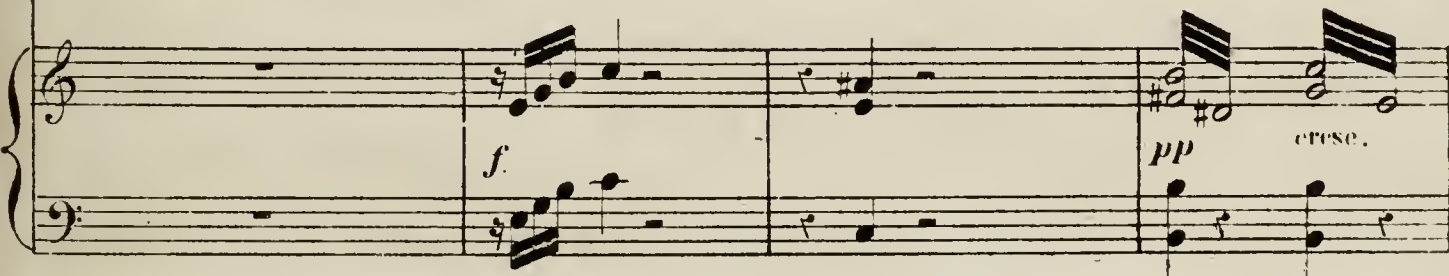
O remords qui m'ac - ca - ble, sup - pli - ce de mes



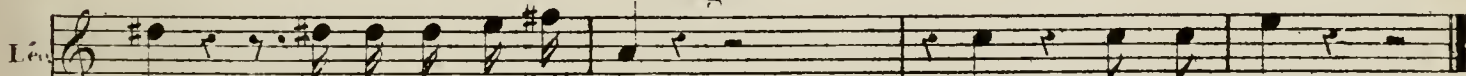
jours et tourment de mes nuits! qui me dé - li - vre -



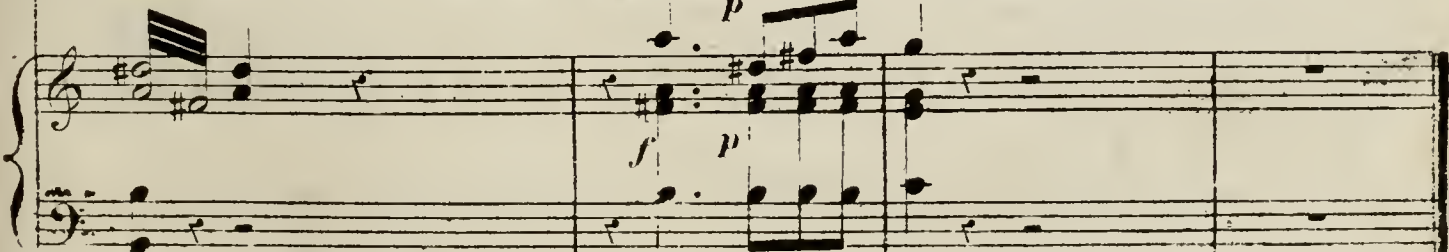
- ra de cet amour cou - pable que j'ab - horre et que je ché - ris? Rachel, Ra -



*Allegro.*



- chel! partout tu me pour - suis! Dieu! qu'ai - je vu!



BOLERO.

Allegretto.

PIANO.

pp

rall

EUDOXIE.

Mon doux seigneur et maî\_tre, sur ce front — graci — eux d'où

a Tempo.

vient que je vois naî\_tre sou\_cis et soins fâ\_cheux?

sur ce front graci — eux d'où vient que je vois naî\_tre sou\_

Lu  
-cis et soins fâcheux? qu'ils par - tent, je le veux!

a piacere.

Eu  
aujourd'hui dans ces lieux, ah! — aujourd'hui dans ces

colla voce.

Eu  
lieux on ne doit — recon - naî - tre que les lois — du plai - sir! mon

a tempo.

Eu  
doux seigneur et maî - tre, c'est à vous — d'obé - ir, mon doux sei - gneur, mon doux sei -

Fu  
-gneur, c'est à vous d'obé - ir, mon doux sei - gneur, mon doux sei gneur, —

erese.

Eu. à vous d'obéir, à vous d'obéir!

*tr*

*cresc.*

Eu. Trop long-tems — la vic-toire vous éloignade

*pp*

Eu. nous et mê-me de la gloire mon cœur était ja-loux; la vic-

Eu. -toi-re vous é-loigna de nous et mê-me de la gloire mon cœur était ja-

Eu. Jeux; mais dans ce jour, ce jour si doux

Eu. qui me rend un é-poux, ah! on ne doit recou-  
a piacere. a tempo. a tempo.

Eu. -paitre que les lois du plai-sir; mon doux seigneur et maître, c'est à vous d'obé-

Eu. -ir! on ne doit re connaî - tre que les lois du plaisir, —

Eu. mon doux seigneur et maître, c'est à vous d'obé-ir, mon doux seig eur mon doux seigneur et

Fu. *raî - tre, c'est à vous — d'o - bé - ir, c'est a vous d'obé -*

F. *- ir, à vous — d'obé -*

Fu. *- ir c'est à vous d'o - bé - ir, à*

Fu. *vous — d'o - bé - ir, à vous — d'obe - ir!*

RÉCITATIF ET CHŒUR.

LEOPOLD.

Ah! c'est trop suppo-ter ce sup-lice infer-nal! je ne veux plus trom-

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass staves.

L.

-peu, j'aime mieux tout lui di-re et d'un ins dans ce cœur que le remords déchi-re...  
(Trompettes sur le théâtre.)

Piano accompaniment for the second system, including treble and bass staves.

FIDELIE.

LEOPOLD.

C'est le si-  
Dieu! qu'entends-je?

Piano accompaniment for the third system, including treble and bass staves.

Fu.

-gnal d'une fête où tous deux le plaisir nous ap-pel-le!

ô Ciel!... ô-ne fé-te!... et la-

Piano accompaniment for the fourth system, including treble and bass staves.

Fu. *Ce-lle qu'i-ci l'on donne à mon é-poux, au hé-ros, au vain-  
 quelle?*

The first system of the score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment starts with a bass clef and features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

*queur des Hussi-tes: à vous!*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line ends with a fermata. The piano accompaniment features a more complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and a bass line with some chromatic movement. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two flats.

*Allegro.*

The third system is an instrumental section marked "Allegro." It consists of two staves for the piano. The right hand plays a series of eighth-note chords and single notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. The tempo and mood are more energetic than the previous sections.

*ff pesante.*

The fourth system continues the instrumental section. It is marked "ff pesante," indicating a fortissimo and heavy, slow tempo. The piano accompaniment features a dense texture with many chords and a slower, more deliberate melodic line in the right hand.

The fifth system is the final system on the page, continuing the instrumental section. It features a similar texture to the previous system, with a focus on chordal accompaniment and a slower melodic line. The system ends with a double bar line.



Allegro non troppo.

O jour mémo - ra - ble, ô jour de splen - deur! vois - tu la ta - ble

TENOR.

O jour mémo - ra - ble, ô jour de splen - deur! vois - tu la ta - ble

BASSE.

O jour mémo - ra - ble, ô jour de splen - deur! vois - tu la ta - ble

*ff* et pesante.

de l'empe - reur? ô jour mémo - ra - ble, ô jour de splen - deur!

de l'empe - reur? ô jour mémo - ra - ble, ô jour de splen - deur!

de l'empe - reur? ô jour mémo - ra - ble, ô jour de splen - deur!

vois - tu, vois - tu la table de l'empe - reur? in - signe grâ - ce, on leur per -

vois - tu, vois - tu la table de l'empe - reur? in - signe grâ - ce, on leur per -

vois - tu, vois - tu la table de l'empe - reur? in - signe grâ - ce, on leur per -

*p*

- met de prendre place à ce banquet, in - signe

- met de prendre place à ce banquet, in - signe

- met de prendre place à ce banquet, in - signe

grâ - ce, on leur permet de prendre pla - ce à ce ban -

grâ - ce, on leur permet de prendre pla - ce à ce ban -

grâ - ce, on leur permet de prendre pla - ce à ce ban -

- quet! jour d'é - clat, de vic - toi - re, jour d'é - clat, de vic - toi - re, tout flé - chit sous la

- quet! jour d'é - clat, de vic - toi - re, jour d'é - clat, de vic - toi - re, tout flé - chit sous la

- quet! jour d'é - clat, de vic - toi - re, jour d'é - clat, de vic - toi - re, tout flé - chit sous la

*molto forza*

gloi - re de l'empe - reur, tout flé - chit sous la gloi - re,  
 gloi - re de l'empe - reur, tout flé - chit sous la gloi - re,  
 gloi - re de l'empe - reur, tout flé - chit sous la gloi - re,

sous la gloi - re de l'empe - reur! tout flé -  
 sous la gloi - re de l'empe - reur! tout flé -  
 sous la gloi - re de l'empe - reur! tout flé -

- chit sous la gloi - re, tout flé - chit sous la gloi -  
 - chit sous la gloi - re, tout flé - chit sous la gloi -  
 - chit sous la gloi - re, tout flé - chit sous la gloi - re,

- re de l'em - pe - reur, de l'em - pe -  
 - re de l'em - pe - reur, de l'em - pe -  
 tout flé - chit sous la gloi - re de l'em - pe -

- reur, tout flé - chit sous la gloi - re, tout flé - chit sous la  
 - reur, tout flé - chit sous la gloi - re, tout flé - chit sous la  
 - reur, tout flé - chit sous la gloi - re, tout flé - chit sous la

*p* *res*

gloi - re de l'em - pe - reur! jour de  
 gloi - re de l'em - pe - reur! jour de  
 gloi - re de l'em - pe - reur! jour de

*ff*

- clat, jour d'é-clat, jour de splen-deur! tout fléchit sous la  
 - clat, jour d'é-clat, ô jour de splen-deur! tout fléchit sous la  
 - clat, jour d'é-clat, ô jour de splen-deur! tout fléchit sous la

gloi-re de l'em-pe-reur, tout fléchit sous la gloi-re,  
 gloi-re de l'em-pe-reur, tout fléchit sous la gloi-re,  
 gloi-re de l'em-pe-reur, tout fléchit sous la gloi-re,  
 de l'empereur!

oui, de l'empe-reur!  
 oui, de l'empereur!  
 oui, de l'empereur!  
 oui, de l'empereur!

## MAJORDOME.

L'empereur le permet: devant vous, mes sei-

*Maestoso.*

*f*

- gneurs, l'aventu- re d'amour de la tour enchan- té - e va pendant ce fes-

*v.*

- tin ê-tre représen - té\_e! en-trez, en-trez, trou-ve - res et jongleurs!

PANTOMIME ET BALLET.

Allegretto.

(entrée des chevaliers)

PIANO.

The musical score is written for piano in 2/4 time, featuring a key signature of one flat (B-flat). It consists of eight systems of two staves each. The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings such as *p* (piano), *f* (forte), *ff* (fortissimo), and *tr* (trills). The piece begins with a *p* dynamic and includes several instances of *f* and *ff* dynamics, indicating a range of volume and intensity. Trills are used as decorative elements in several measures. The score is a continuous piece of music, likely serving as an accompaniment for a pantomime or ballet.

Four systems of piano accompaniment. The first system has a treble clef and a key signature of two flats. The second system has a bass clef and a key signature of two flats. The third system has a treble clef and a key signature of two flats. The fourth system has a bass clef and a key signature of two flats. Dynamics include *f* and *p*.

*Allegro moderato.*  
*(un chevalier sonne du cor.)*

One system of piano accompaniment. The treble clef has a key signature of two flats. The bass clef has a key signature of two flats. Dynamics include *f* and *p*.

*(le vain paraît sur la tourelle.)*

*(il répond à l'appel des chevaliers)*

One system of piano accompaniment. The treble clef has a key signature of two flats. The bass clef has a key signature of two flats. Dynamics include *f*.

One system of piano accompaniment. The treble clef has a key signature of two flats. The bass clef has a key signature of two flats. Dynamics include *p*. There are some triplets and a quintuplet indicated by the number '3' and '5' below the notes.



Musical score for the first system, featuring piano (*p*) and forte (*f*) dynamics. The score is written for piano and includes triplets and accents.

(Le chevalier Sarasin se montre sur les degrés du château.)

Musical score for the second system, marked fortissimo (*ff*). The score is written for piano and includes various rhythmic patterns and dynamics.

Musical score for the third system, continuing the fortissimo (*ff*) passage. The score is written for piano and includes various rhythmic patterns and dynamics.

Musical score for the fourth system, continuing the fortissimo (*ff*) passage. The score is written for piano and includes various rhythmic patterns and dynamics.

(les Chevaliers délibèrent un moment.)

Musical score for the fifth system, marked pianissimo (*pp*). The score is written for piano and includes various rhythmic patterns and dynamics.

Musical score for the sixth system, marked fortissimo (*ff*). The score is written for piano and includes various rhythmic patterns and dynamics.

(Ils jurent de pénétrer de force dans le Château enchanté.)

Musical score for the seventh system, marked fortissimo (*ff*). The score is written for piano and includes various rhythmic patterns and dynamics.

(Combat; us attaquent le Monstre.)

First system of the musical score. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked *ff Moderato*. Dynamics include *p* (piano), *cres.* (crescendo), and *ff* (fortissimo). The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation. Dynamics include *cres.*, *p*, and *pp*. The melody in the treble clef features several slurs and dynamic markings.

Third system of the musical score. It continues the grand staff notation. Dynamics include *p*. The bass line features a long, sustained chord in the first measure.

Fourth system of the musical score. It continues the grand staff notation. Dynamics include *pp*. The system concludes with the instruction *a piacere.*

*Andantino con grazia.*

Fifth system of the musical score, starting with the tempo marking *Andantino con grazia.* The time signature changes to 9/4. Dynamics include *p*. The music is characterized by a slower, more graceful feel.

Sixth system of the musical score. It continues the grand staff notation in 9/4 time. Dynamics include *p*. The melody and accompaniment maintain the *Andantino con grazia* tempo.

Seventh system of the musical score. It continues the grand staff notation in 9/4 time. Dynamics include *p*. The system concludes the piece.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a melodic line in the treble clef with various rhythmic values and a supporting bass line. There are some markings above the treble staff, possibly indicating fingerings or breath marks.

Second system of musical notation. The treble clef part has a series of notes grouped under a slur, with a *p* dynamic marking. The bass clef part has a similar slur. A *cres.* marking is present in the treble staff.

Third system of musical notation. The treble clef part continues with slurred notes, marked with *pp*. The bass clef part has a few notes with a *pp* dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has slurred notes with *pp* and *cres.* markings. The bass clef part has notes with *pp* and *cres.* markings. There are some asterisks and other markings above the treble staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef part has a long, continuous slur of notes. The bass clef part has notes with a *p* dynamic marking.

Sixth system of musical notation. The treble clef part has slurred notes with a *tr* (trill) marking. The bass clef part has notes with a *p* dynamic marking.

Seventh system of musical notation. The treble clef part has slurred notes with *tr* markings. The bass clef part has notes with a *p* dynamic marking.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with trills and slurs, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a trill in the treble staff and a slur over a group of notes in the bass staff.

Third system of musical notation, featuring a trill in the treble staff and a slur over a group of notes in the bass staff. The word "diu" is written above the treble staff.

Fourth system of musical notation, featuring a trill in the treble staff and a slur over a group of notes in the bass staff. The word "ad libitum" is written above the treble staff, and "plus lent." and "pp" are written below the bass staff.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs, and the bass staff provides a harmonic accompaniment. The tempo marking "Allegretto non troppo. leggiero." is written above the treble staff, and "pp" is written below the bass staff.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs, and the bass staff provides a harmonic accompaniment. The word "pp" is written below the bass staff.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs, and the bass staff provides a harmonic accompaniment. The word "1<sup>re</sup> Fois." is written above the treble staff.

2<sup>e</sup> Fois.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values and rests. Dynamic markings include *p* and *pp*.

Second system of musical notation, continuing the piece. Dynamic markings include *ff*.

Third system of musical notation, featuring a grand staff. Dynamic markings include *ff*.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values and rests.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff. Dynamic markings include *ppv* and *p*.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff. Dynamic markings include *ff*.

Seventh system of musical notation, featuring a grand staff. Dynamic markings include *ff*.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment. The treble line has a melodic line with slurs and accents. A dynamic marking of *f marcato.* is present below the first measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The bass line continues with eighth notes. The treble line has a melodic line with slurs and accents. Dynamic markings include *p* and *f p*.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment. The treble line has a melodic line with slurs and accents. A dynamic marking of *f marcato.* is present below the first measure.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment. The treble line has a melodic line with slurs and accents.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment. The treble line has a melodic line with slurs and accents. A dynamic marking of *f marcato.* is present below the first measure.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment. The treble line has a melodic line with slurs and accents. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two sharps (F# and C#).

Allegretto.

Seventh system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/8 time signature. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment. The treble line has a melodic line with slurs and accents. Dynamic markings include *f* and *p*.

*leggiero.*

*pp*

*pp*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents. The lower staff is in bass clef and provides a piano accompaniment with chords and moving lines. The dynamic marking *pp* is present in both staves.

*leggiero sempre.*

The second system continues the musical piece. It features the same two-staff format. The melodic line in the treble clef maintains its light, *leggiero* character. The piano accompaniment in the bass clef consists of chords and rhythmic patterns. The overall texture is delicate and airy.

1<sup>re</sup> Fois.

2<sup>e</sup> Fois.

The third system introduces two endings. The first ending is marked "1<sup>re</sup> Fois." and the second ending is marked "2<sup>e</sup> Fois." Both endings lead to a *f* (forte) dynamic. The notation includes slurs and accents, and the piano accompaniment becomes more active.

*f*

The fourth system continues with a *p* (piano) dynamic marking. The melodic line in the treble clef features slurs and accents. The piano accompaniment in the bass clef provides a steady, rhythmic foundation.

The fifth system shows further melodic development in the treble clef. The piano accompaniment in the bass clef continues with chords and moving lines, supporting the overall texture.

The sixth system continues the piece with piano accompaniment. The melodic line in the treble clef is active, with slurs and accents. The piano accompaniment in the bass clef provides a rhythmic and harmonic support.

The seventh system concludes the page. It features piano accompaniment in both staves. The melodic line in the treble clef ends with a final note, and the piano accompaniment in the bass clef provides a concluding harmonic structure.

Con grazia.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The music consists of a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a dynamic marking of *dim.* (diminuendo) and *mp* (mezzo-piano).

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic material.

Fourth system of musical notation, featuring more complex melodic passages with slurs and accents.

Fifth system of musical notation, with a focus on the bass line and chordal textures.

Sixth system of musical notation, including a dynamic marking of *p* (piano).

Seventh system of musical notation, concluding the page with dynamic markings of *f* (forte) and *ff* (fortissimo).



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a piano (*p*) dynamic marking.

Second system of musical notation, continuing the piece with treble and bass clefs.

Third system of musical notation, marked with *ff* and *forza.* dynamics.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass clefs with various articulation marks.

Fifth system of musical notation, including a treble clef and a bass clef with a double bar line.

Sixth system of musical notation, marked with a piano (*p*) dynamic.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a *ff* dynamic marking.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#). It features a melody in the treble clef and a complex accompaniment in the bass clef. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) in the first, second, and fourth measures.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same key signature and features similar melodic and accompanimental textures. Dynamic markings include *ff* in the second and third measures.

Third system of musical notation. The treble clef part shows a more active melody with slurs. The bass clef part continues with dense chordal accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with slurs and ties. The bass clef part provides a steady accompaniment. The key signature remains consistent.

Fifth system of musical notation. The treble clef part has a more rhythmic melody. The bass clef part continues with chordal accompaniment. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is visible in the third measure.

Sixth system of musical notation. The treble clef part shows a melodic line with some grace notes. The bass clef part continues with accompaniment. The key signature remains two sharps.

Seventh system of musical notation, the final system on the page. It concludes the piece with a final cadence in the treble clef and a sustained accompaniment in the bass clef.

FINAL.  
(A) CHŒUR.

Allegro non troppo.

PIANO.

First system of the piano introduction, featuring treble and bass staves with musical notation, including a dynamic marking of *p* and a trill (*tr*) in the treble staff.

Second system of the piano introduction, continuing the musical notation with a *rit.* marking and a *crise:* marking in the bass staff.

Soprani .

Ténors .

Basses .

Son - nez, — clai - rons, que vos chants de vic -

Son - nez, — clai - rons, que vos chants de vic -

Son - nez, — clai - rons, que vos chants de vic -

Piano accompaniment for the first vocal line, showing treble and bass staves with musical notation, including a *f* dynamic marking and a trill (*tr*).

Vocal line for Soprano, with lyrics: *- toi - re por - tent son nom, son nom, ses ex -*

Vocal line for Tenor, with lyrics: *- toi - re por - tent son nom, son nom, ses ex -*

Vocal line for Bass, with lyrics: *- toi - re por - tent son nom, son nom, ses ex -*

Piano accompaniment for the second vocal line, showing treble and bass staves with musical notation.

-ploits jusqu'aux cieux, et — qu'en ce jour et l'amour et la  
 -ploits jusqu'aux cieux, et — qu'en ce jour et l'amour et la  
 -ploits jusqu'aux cieux, et — qu'en ce jour et l'amour et la

This system contains three vocal staves (Soprano, Alto, and Tenor) and a piano accompaniment consisting of two staves (Right and Left Hand). The lyrics are repeated across the vocal parts. The piano accompaniment features a rhythmic pattern with some trills (tr) and slurs.

LÉOPOLD

Ces  
 gloi - re or - nent son front, son front vic-to - ri - eux! son -  
 gloi - re or - nent son front, son front vic-to - ri - eux! son -  
 gloi - re or - nent son front, son front vic-to - ri - eux! son -

This system continues with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated. The piano accompaniment includes trills (tr) and slurs. The system concludes with the instruction "Animez."

Animez.

Et que vos chants de victoire portent son nom

L. chants d'a - mour, ces chants de gloi - re pour moi pour moi, sont un sup -

- nez Clai - rons, son - nez, Clai - rons, por - tez son nom, son

- nez Clai - rons, son - nez, Clai - rons, por - tez son nom, son

- nez Clai - rons, son - nez, Clai - rons, por - tez son nom, son

*tr*

E. \_\_\_\_\_ jusqu'aux Cieux et \_\_\_\_\_ qu'ence, jour \_\_\_\_\_ l'a - mour, - la

L. - plice af - freux! ces chants d'a - mour, ces chants de

nom aux Cieux, et qu'en ce jour l'a - mour, la

nom aux Cieux, et qu'en ce jour l'a - mour, la

nom aux Cieux, et qu'en ce jour l'a - mour, la

*tr*

gloi - re or - nent son front, son front vic - to - ri - eux, oui,  
 gloi - re pour moi, pour moi sont un sup - plice af - freux, ces chants  
 gloire or - nent son front vic - to - ri - eux, or -  
 gloire or - nent son front vic - to - ri - eux, or -  
 gloire or - nent son front vic - to - ri - eux, or -

qu'en ce jour l'a - mour la gloi - re  
 d'amour, ces chants de gloire pour moi, pour moi sont un sup -  
 -nent son front vic - to - ri - eux, et qu'en ce jour l'a -  
 -nent son front vic - to - ri - eux, et qu'en ce jour l'a -  
 -nent son front vic - to - ri - eux, et qu'en ce jour l'a -

tutta forza.

or - - - - - nent son front vic -  
 - plice af - freux, pour moi pour moi, sont un sup - plice un sup -  
 -mour, la gloire ornent son front, or - nent son front  
 -mour, la gloire ornent son front, or - nent son front  
 -mour, la gloire ornent son front, or - nent son front

- to - ri - eux, or - nent son front victo - - - ri - eux!  
 - plice af - freux, pour moi, pour moi, suppli - - ce af - freux!  
 victo - ri - eux, or - nent son front, son front victo - ri - eux!  
 victo - ri - eux, or - nent son front, son front victo - ri - eux!  
 victo - ri - eux, or - nent son front, son front victo - ri - eux!

*pesante.*

Pour fê-ter un hé-ros dont la gloire n'est chère, les Prin-ces de l'Egli-se et les

Rois de la ter-re à ma voix dans ces lieux vont être ré-u-nis,

*erese. poco a poco.*

à ma voix dans ces lieux vont être réu-nis!

*f*

## ÉLÉAZAR.

A vos ordres soumis j'apporte en ce Palais ce joyau préci-

*p*

## HACHÉL.

-eux! O Ciel! voilà ses traits!

*pp*



**EUDOXIE.** *a piacere.*  
 Au nom de l'Empereur, de l'honneur et des Dames qui des nobles guer-

*ff* *colla parte.*

-riers élec-tri-sent, électrisent les â-mes, Preux cheva-

*ff*

-lier, fléchis-sez le ge-nou et recevez ce don que j'offre à mon E-

*colla voce. f*

-poux!  
**RACHEL.**

**ÉLÉAZAR.** Son Epoux! arrêtez!  
 Son Epoux!

(Rachel arrache des mains de Léopold la chaîne que vient de lui donner Eudoxie et la lui rend.)

RACHEL.

Reprends ce noble signe, ce signe de l'honneur, son cœur n'en est pas

EUDOXIE.

Lui mon é-poux?  
digne! ce n'est plus ton é-poux! c'est un lâche, un cou-

EUDOXIE

*ff*

a piacere. Ciel!  
a tempo.  
-pa - ble que je dé-nonçe aux yeux de tous!

ELEAZAR.

Ciel! tais toi! tais toi! tais toi, Ra-

RUGGIERO.  
BROGNI.

*ff*

Ciel!

*ff*

Ciel!

*ff*

Ciel!

Ciel!  
colla parte. a tempo.

CHORUS

-chel! Non! il est coupa - ble! Quel cri - me a-t-il com-

- mis? Quel crime — a-t-il commis?

CHOEUR.  
Quel crime — a-t-il commis?

Quel crime — a-t-il commis?

RACHEL. Recitatif.

Le plus épouvan - ta - ble, ce - lui que votre loi pu -

- nit par le tré - pas!

Récit.

Chrétien, il eut commerce avec une mau - di - te, une

Juive, une Israë - li - te, et cette Jui - ve, sa compli - ce, qui comme lui mérite le suppli - - - ce,

c'est moi, c'est moi! nemeconnais-tu pas? nemeconnais-tu plus vite.

pas?

1<sup>o</sup> tempo.

Un peu moins vite.

ppp tremolo.

SEXTUOR avec CHŒUR.

Andante un poco sostenuto.

**LÉOPOLD.** *sotto voce.*  
 Je frissonne et succombe et d'horreur et d'effroi

**PIANO.**  
*p* *ff* *pp* *ff*

**EUDOXIE.**  
 Je frisson - ne

**RACHEL.**  
 Je frissonne

**ÉLÉAZAR.** *stacc: sotto voce.*  
 O jour

et j'appelle la tom - be quiva s'ouvrir pour moi!  
 O jour

**RUGGIERO.**  
 O jour

**BROGNI.**  
 O jour

O jour

O jour

O jour

*esp:*  
*pp* *pp* *pp*

et succom - be et d'horreur et d'effroi, et j'appel - le la

et succombe! que votre glaive

d'horreur, d'horreur, d'effroi! je vois s'ouvrir la

d'horreur, d'horreur, d'effroi! oui, j'appel - le la

d'horreur, d'horreur, d'effroi! sur lui faut-il que

d'horreur, d'horreur, d'effroi! sur lui sur lui faut-il que

d'horreur, d'horreur, d'effroi!

d'horreur, d'horreur, d'effroi!

d'horreur, d'horreur, d'effroi!

legato. poco f

pp

Eu. tom - be qui va s'ou\_vrir pour moi!

Ra. tom - be sur lui com\_mie sur moi!

El. tom - be et pour elle et pour moi!

Léo. tom - be qui va s'ou\_vrir pour moi!

Rug. tom - be le glaive de la loi?

Br. tom - - be le glaive de la loi? je frissonne et succombe et d'horreur et d'ef

Eu. et suc\_ombe et d'hor\_reur et d'ef\_

Ra. et suc\_ombe et d'hor\_reur et d'ef\_

El. no\_tre cau\_se suc\_ombe, car je con\_nais, je con\_nais leur

Léo. je frissonne et suc\_ombe et d'horreur et d'ef\_

Rug. je fris\_sonne et suc\_ombe et d'hor\_reur et d'ef\_

Br. -froi, je fris\_sonne et suc\_com\_ - - be et d'horreur, oui, d'hor\_

ppp trem. cres. molto. cres.

- froi! j'appel - le la  
 - froi! que votreglaive  
 loi!  
 - froi! j'appel - le la  
 - froi! sur lui faut-il que tombe le glai ve des lois, faut il que  
 - reur d'effroi! sur lui, sur lui faut-il que  
 tom - be qui va s'ouvrir pour moi! hélas dans ma mi  
 tom - be sur lui comme sur moi! hélas dans ma mi  
 je vois s'ou - vrir la - tombe et pour elle et pour moi!  
 tom - be qui va s'ou - vrir pour moi! hélas dans ma mi  
 tom - be le glai - ve, le glai - ve des lois?  
 tom - be, que tom - be le glai - ve de la loi? au ciel encor j'es-

tremolo.  
 p  
 3  
 3  
 3  
 dolce... 3  
 3  
 3  
 3  
 molto cres.  
 pp esp.  
 3  
 3



Eu. - se - re au ciel encor j'es - pè - re n'a-t-il dans sa co - lè - re plus de pardon pour

Ra. - se - re au ciel encor j'es - pè - re n'a-t-il dans sa co - lè - re plus de pardon pour

El. il n'est plus sur la ter - re il n'est plus sur la ter - re d'espéran - ce pour

Léo. se - re au ciel en vain j'es - pè - re plus de pardon pour

Rug. au ciel encor j'es - pè - re, jour de deuil et d'ef -

Br. - pè - re jour de deuil et d'ef -

pour

Eu. moi, n'a-t-il dans sa co - lè - re plus de pardon pour

Ra. moi, n'a-t-il dans sa co - lè - re plus de pardon pour

El. moi, il n'est plus sur la ter - re d'es - poir, d'espoir pour

Léo. moi, au ciel en vain j'es - pè - re, plus de pardon pour

Rug. - froi! mon Dieu dans sa mi - sé - re il n'a d'espoir qu'en

Br. - froi! mon Dieu dans sa mi - sé - re il n'a d'espoir qu'en

moi, plus de pardon pour moi! je frissonne et succombe et d'horreur  
 moi, plus de pardon pour moi! je frissonne et succombe et d'horreur  
 moi, non, non, non, plus d'espoir pour moi! je frissonne et succombe et d'horreur  
 moi, plus de pardon pour moi! je frissonne et succombe et d'horreur  
 toi, il n'a, il n'a d'espoir qu'en toi! je frissonne et succombe et d'horreur  
 toi, il n'a d'espoir qu'en toi! je frissonne et succombe et d'horreur

**f. Sop.**  
 ô jour d'horreur, d'horreur,  
**2<sup>e</sup> Sop.**  
 ô jour d'horreur, d'horreur,  
**Ténors.**  
 ô jour d'horreur, d'horreur,  
**Basses.**  
 ô jour d'horreur, d'horreur,

**CHOEUR.**  
 ô jour d'horreur, d'horreur,

Musical score for piano accompaniment, including dynamic markings such as *f*, *p*, and *ff*.

Eu. — et d'effroi, *p* et j'appel — le la tom — be qui va s'ouvrir pour

Ra. — et d'effroi, *p* et j'appel — le la tom — be qui va s'ouvrir pour

El. — et d'effroi, *p* et j'ap — pel — le la tom — be qui va s'ouvrir pour

I.éo. — et d'effroi, *p* et j'ap pel le la toin — be qui va s'ouvrir pour

Rug. — et d'effroi! *p* sur lui — faut il que tom — be le glai ve de la

Br. — et d'effroi! *p* sur lui, sur lui faut il que tom — be le glai ve de la

d'effroi!

d'effroi!

d'effroi!

d'effroi!

*ff* *pp* *ff*

moi!           ô           jour                   d'ef \_ \_ \_  
 moi!           ô           jour                   d'ef \_ \_ \_  
 moi!                                   notre cause suc-combe,  
 moi!           ô           jour                   d'ef \_ \_ \_  
 loi?           ô           jour                   d'ef \_ \_ \_  
 loi?           ô           jour                   d'ef \_ \_ \_  
 ô jour de deuil, ô jour d'ef-froi!           ô jour de deuil, ô jour d'ef-  
 ô jour de deuil, ô jour d'ef-froi!           ô jour de deuil, ô jour d'ef-  
 ô jour de deuil, ô jour d'ef-froi!           ô jour de deuil, ô jour d'ef-  
 ô jour de deuil, ô jour d'ef-froi!           ô jour de deuil, ô jour d'ef-  
*ff*                                   *pp* dolce.

Eu. - froi!

Ra. - froi!

Hi. car je connais leur loi: je vois s'ouvrir la tom - be, je

Léa. - froi!

Rug. - froi!

Br. - froi!

- froi! *pp* ô Dieu *pp* puis - sant!

- froi! *pp* ô Dieu *pp* puis - sant!

- froi! *pp* ô Dieu *pp* puis - sant!

- froi! *pp* ô Dieu *pp* puis - sant!

*pp* dolce.

**ELEVÉ.**

vois s'ouvrir la tombe et pour elle et pour moi; mais Dieu, mais Dieu, ap-

*dim. pp* *pp* tremolo.

ô Dieu puissant, je n'ai d'espoir, d'espoir qu'en  
 ô Dieu puissant, je n'ai d'espoir, d'espoir qu'en  
 - pel - - le, sa pa\_ role immor- tel - - le, sa pa\_ role immor- tel- le vien- tra- nimer ma  
 ô Dieu puissant, je n'ai d'espoir, d'es- poir qu'en  
 ô Dieu puissant, il n'a d'espoir, d'es- poir - qu'en  
 ô Dieu puis- sant!  
 ô Dieu puis- sant!  
 ô Dieu puis- sant!  
 ô Dieu puis- sant!  
 cres. poco a poco poco. cres. molto. cres.

Eu. toi, je n'ai d'espoir qu'en toi! ah! — plus d'espoir!

Ra. toi, je n'ai d'espoir qu'en toi! ah! —

El. foi, sa pa-vo-le immor-tel-le vient ranimer ma foi!

Le. toi, je n'ai d'espoir qu'en toi!

Ru. toi, je n'ai d'espoir qu'en toi!

B. toi, je n'ai d'espoir qu'en toi!

*pp*

Eu. ah! — je n'ai d'espoir, d'espoir qu'en toi!

Ra. plus d'espoir! ah! — je n'ai d'espoir, d'espoir qu'en toi!

El. ah! — je n'ai d'espoir, d'espoir qu'en toi!

Le. ah! — je n'ai d'espoir, d'espoir qu'en toi!

Ru. Ciel!

B. Ah! — je n'ai d'espoir qu'en toi!

a-t-il tra-hi, tra-hi sa foi?  
 BROGNI. *a piacere.*  
 a-t-il tra-hi, a-t-il tra-hi sa foi? je n'ai d'es-poir qu'en  
*colla voce.*

Grand Dieu! grand Dieu!  
 Grand Dieu! grand Dieu!  
 Grand Dieu! grand Dieu!  
 je n'ai d'es-poir d'es-poir qu'en toi, grand Dieu, je n'ai d'es-poir qu'en  
 Grand Dieu grand Dieu  
 toi! grand Dieu, je n'ai d'es-poir qu'en toi, grand Dieu, je n'ai d'es-poir qu'en  
 Grand Dieu! grand Dieu!  
 Grand Dieu! grand Dieu!  
 Grand Dieu! grand Dieu!  
 Grand Dieu! grand Dieu!



EUDOXIE. a piacere.

RACHEL. ah!

je n'ai d'espoir qu'en

LÉOPOLD.

ah

je n'ai d'espoir qu'en

BROGNI. toi

toi

Eu.

toi,

qu'en toi!

Ra.

toi,

qu'en toi!

El.

qu'en toi!

Léo.

qu'en toi!

Rug.

qu'en toi!

Br.

Dieu, non, je n'ai plus d'espoir, je n'ai d'espoir qu'en toi!

qu'en toi!

qu'en toi!

qu'en toi!

qu'en toi!

CHOEUR.

## ( C ) MALÉDICTION.

ÉLÉAZAR.

Eh bien! noblesseigneurs, prêtres et car-di-

PIANO

## Récitatif.

-naux, qu'attendez-vous? qui retient votre glaive? gardezvous pour nous

seuls les fers et les bourreaux et le coupable heureux

qui par le rang s'é - lève - a-t-il le droit d'impu - ni - té?

## BROGNI.

Il se tait, ô mon Dieu, c'est donc la vé - ri - té!

pp

p

(tous les personnages avec le Chœur.)

Il se tait, ô mon Dieu, c'est donc la vé-ri-té!

Il se tait, ô mon Dieu, c'est donc la vé-ri-té!

Il se tait, ô mon Dieu, c'est donc la vé-ri-té!

ppp pp ff

Allegro moderato.

BROGNI.

*largement et à volonté*

Vous qui du Dieu vi-vant outragez la puis-sance,

soyez mau-

PIANO.

ppp

-dits!

vous que tous trois u-nit une horrible al-li-an-ce,

ff ppp

soy\_ez mau\_dits! a\_na\_thême! a\_na\_thê\_me! c'est l'E\_ter\_nel lui

même qui vous a par ma voix re\_je\_tés et pros\_crits!

(à Léopold.) De nos temples pour toi, que se ferme en

-cein\_te, que de l'eau sa\_lu\_tai\_re et de la ta\_ble sain\_te tu ne

*p* *cresc.*

puis\_ses plus ap\_pro\_cher!

Que toujours redoutant ton souffle et ton tou-cher, le chrétien se de-

-tour-ne et s'é-loigne a-vec crainte, et maudits sur la terre et maudits dans les

cieux, que leurs corps soient en-fin à leur heu-re der-niè-re laissés sans sé-pul-

-tu-re ainsi que sans pri-è-re aux in-jures du ciel qui s'est fer-mé pour

eux, aux in-ju-res du ciel qui s'est fer-mé pour

eux, aux in-ju-res du ciel qui s'est fer-mé pour

(D.) MORCEAU D' ENSEMBLE.

Allegro.

EUDOXIE.

A musical staff for the character Eudoxie. It begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The staff contains a single note, a half note G4, followed by a fermata. Below the staff, the exclamation "Ah!" is written.

RACHÉL.

A musical staff for the character Rachel. It begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The staff contains a single note, a half note G4, followed by a fermata. Below the staff, the exclamation "Ah!" is written.

ELÉAZAR.

A musical staff for the character Eleazar. It begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The staff contains a single note, a half note G4, followed by a fermata. Below the staff, the exclamation "Ah!" is written.

LÉOFOLD.

A musical staff for the character Léofold. It begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The staff contains a single note, a half note G4, followed by a fermata. Below the staff, the exclamation "Ah!" is written.

RUGGIERO

A musical staff for the character Ruggiero. It begins with a bass clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The staff contains a single note, a half note G3, followed by a fermata. Below the staff, the exclamation "Ah!" is written.

BROGNI.

A musical staff for the character Brogni. It begins with a bass clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The staff contains a single note, a half note G3, followed by a fermata. Below the staff, the exclamation "Ah!" is written.

eux!

A musical staff for the Chœur. It begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The staff contains a single note, a half note G4, followed by a fermata. Below the staff, the exclamation "Ah!" is written.

CHŒUR.

A musical staff for the Chœur. It begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The staff contains a single note, a half note G4, followed by a fermata. Below the staff, the exclamation "Ah!" is written.

A musical staff for the Chœur. It begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The staff contains a single note, a half note G4, followed by a fermata. Below the staff, the exclamation "Ah!" is written.

A musical staff for the Chœur. It begins with a bass clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The staff contains a single note, a half note G3, followed by a fermata. Below the staff, the exclamation "Ah!" is written.

PIANO.

*ff* Allegro.

The first system of piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is two flats and the time signature is common time. The music features a strong, rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

The second system of piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is two flats and the time signature is common time. The music continues with a strong, rhythmic accompaniment.

The third system of piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is two flats and the time signature is common time. The music continues with a strong, rhythmic accompaniment.

Eu. Malheur ex - tème, par lui que j'aime, par lui que j'aime mes feux

Ra. Justi - ce suprême, jus - ti - ce supreme que, leur a nathème qui nous

El. Sur vous a\_nathème, sur vous a\_nathème, jamais Dieu lui même ne nous

Léo. Jus - ti - ce su\_p\_rême, re - tiens l'ana\_thème, retiens l'a\_nathème qui les

Aug. Sur eux a\_nathème, le ciel lui même, le ciel lui me\_me les a

Tr. Sur eux a\_nathème, le ciel lui même, le ciel lui mê\_me les a

*ff*  
Oui,

oui,

Dieu

*ff*  
Oui,

oui,

Dieu

*ff*  
Oui,

oui,

Dieu

*ff*

S. sont tra - his! et dans ma mi - sè - re je vois sur la ter - re mes  
 A. a pros - crits! é - par - gne mon père et dans ta co - lè - re mes  
 T. a pros - crits! il est notre père par lui j'es - père ja -  
 B. a pros - crits! entends ma pri - è - re et dans ta co - lè - re mes  
 P. donc pros - crits! que l'eau sa - lu - tai - re, le feu, la lu miè - re leur  
 S. les a proscrits, les a pros - crits! oui, oui,  
 A. les a proscrits, les a pros - crits! oui, oui,  
 T. les a proscrits, les a pros - crits! oui, oui,  
 B. les a proscrits, les a pros - crits! oui, oui,  
 P.



Fu. jours flé - tris, mes jours flé - tris! malheur ex - trê - me, par

Na. jours flé - tris soient seuls mau - dits! malheur ex - trê - me, oui,

Et. - mais ses fils ne seront mau - dits! sur vous ana - thê - me, sur

So. jours flé - tris soient seuls mau - dits! jus - ti - ce suprê - me, re -

us. soient inter - dits, Dieu les a mau - dits! sur eux a - na - thê - me, sur

Br. soient inter dits, Dieu les a mau dits! sur eux a - na - thê - me, sur

Dieu les mau - dit! sur eux a - na - thême, oui, sur eux

Dieu les mau - dit! sur eux a - na - thême, oui, sur eux

Dieu les mau - dit! sur eux a - na - thême, oui, sur eux

lui que j'ai me mes feux, hé - las, sont donc tra - his!

leur a - na - thê - me tous deux, hé - las, nous a proscrits!

vous a - na - thê - me, jamais Dieu ne nous a proscrits!

tiens l'a - na - thê - me, re - tiens l'anathe - me qui les proscrit!

eux a - na - thê - me, le ciel lui même les a proscrits!

eux a - na - thê - me, le ciel lui même les a proscrits!

a - na - thê - me! ils sont proscrits!

a - na - thê - me! ils sont proscrits!

a - na - thê - me! ils sont proscrits!

*ff*

dolce e legato.

Tu. je vois dans ma mi\_sè-re mes jours flé-tris,  
 Fa. é - par - - - - - gnem on pé - re, oui, dans ta co - lè - re é - par - - - - - gne mon  
 El. o Dieu, par toi, j'es - pè - - - - - re, jamais tes fils ne sont mau - -  
 So. en - tends ma pri - è - re et que mes jours soient seuls mau -  
 Ug. ô Dieu, ta voix les a pros -  
 Br. ô Dieu, ma voix sé - ve - re les a mau -

*poco sostenuto.*

Tu. hé - las, dans ma mi\_sè - re je vois sur la ter - - - - - re mes  
 Fa. pé - re, é - par - - - - - gne mon pé - re et que mes jours soient seuls flé -  
 El. - dits, par toi, par toi, j'es pè - re, jamais tes fils, non, ne  
 So. - dits, ô Dieu, que mes jours soient  
 Ug. - crits, ô Dieu, dans ta co - lè - re, oui, ta voix les  
 Br. dits, les a maudits, pour eux dans leur misère, oui, je gé - mis, oui, je gé -

*poco cresc.*

jour — flé — tris!  
 — tris, scient seuls flé — tris!  
 sont maudits!  
 seuls proscrits!  
 a mau — dits!  
 — mis!  
*sotto voce,*  
*pp* mis sureux a\_na — thème, sureux a\_na — thème, c'est le ciel lui  
*pp* sureux a\_na — thème, sureux a\_na — thème, c'est le ciel lui  
*sotto voce,*  
*pp* sureux a\_na — thème, sureux a\_na — thème, c'est le ciel lui

Lu.  
Ra.  
1.  
2.  
3.  
4.

*pp*  
grand Dieu!  
*pp*  
grand Dieu!  
*pp*  
grand Dieu!  
*pp*  
grand Dieu!  
*pp*  
grand Dieu!

grand  
grand  
grand  
grand  
grand

même quilesaproscrits, sureuxanathème, sureuxana\_thème, cestleciel lui même quilesapros-

même quilesaproscrits, sureuxanathème, sureuxana\_thème, cestleciel lui même quilesapros-

même quilesaproscrits, sureuxanathème, sureuxana\_thème, cestleciel lui même quilesapros-

5  
5  
5  
5  
5

Dieu! je fré-

Dieu! je fré-

Dieu! je fré-

Dieu! je fré-

Dieu! je fré-

Dieu! je fré-

- crits! que l'causalu-tai-re, le feu la lumiè-re leur soient interdits, Dieu les a mau-

- crits! que l'causalu-tai-re, le feu la lumiè-re leur soient interdits, Dieu les a mau-

- crits! que l'causalu-tai-re, le feu la lumiè-re leur soient interdits, Dieu les a mau-

Eu.   
 - mis!

Ra.   
 - mis!

El.   
 - mis!

Lé.   
 - mis!

Rug.   
 - mis!

Br.   
 - mis!

- dits! que l'eausalu-tai-re, le feu la lumiè-re leur soient interdits, Dieu les amau-

- dits! que l'eausalu-tai-re, le feu la lumiè-re leur soient interdits, Dieu les amau-

- dits! que l'eausalu-tai-re, le feu la lumiè-re leur soient interdits, Dieu les amau-

3 3 3 3

Animez et cres toujours.

-dits! Dieu les a mau - dits! Dieu les a mau -

-dits! Dieu les a mau - dits! Dieu les a mau -

-dits! Dieu les a mau - dits! Dieu les a mau -

Animez et cres toujours.

-dits Dieu les a mau - dits! Dieu les a mau -

-dits Dieu les a mau - dits! Dieu les a mau -

-dits Dieu les a mau - dits! Dieu les a mau -

*ff* -dits, les a mau -

*ff* -dits, les a mau -

*ff* -dits, les a mau -

*molto cresc.*



EUDOXIE.

ah! calmez ——— leur furi : e!

RACHEL.

ah! mon Pè - re, je suppli - - e!

ELÉAZAR.

je vous dé - fi - e, pre - nez ma vi - e!

LÉOPOLD.

af - freux mar - ty - re, hé - las! j'ex - pi - re!

RUGGIERO.

oui, qu'il ex - pi - e sa per - - fi - di - e!

BROGNI.

hé - las! comment sau - ver leur vi - e?

- dits!

ouï que leur

- dits!

ouï que leur

- dits!

ouï que leur

*ff* *ff*

Eu ————— ah! calmez —————

Ra ————— ah! mon Pè —

Fl ————— je vous dé-

af-freux mar-

ouï qu'il ex-

hé-las! com-

mort ex - pi - e leur for - fait o - di - eux!

mort ex - pi - e leur for - fait o - di - eux!

mort ex - pi - e leur for - fait o - di - eux!

Tu. leur furi - e! ah!

Ra. - re, jesuppli - e! ah!

El. - fi - e, pre-nez ma vi-e.

Lé. - ty - re, hé-las! j'ex-pi-re! ah!

Rug. - pi - e sa per - - fi - di-e! ah!

Br. - ment — sau-ver leur vi-e? ah!

ouï que leur mort ex - pi - e leur for - fait o - di -

ouï que leur mort ex - pi - e leur for - fait o - di -

ouï que leur mort ex - pi - e leur for - fait o - di -

du mar-ty-re qui me dé-chi-re, hé-las! j'ex-pi-re et sous vos

du mar-ty-re qui me dé-chi-re hé-las! j'ex-pi-re et sous vos

pre-nez ma vi-e! je vous dé-fi-e,

du mar-ty-re qui les dé-chi-re, qui les dé-chi-re en trop af-

le mar-ty-re qui les dé-chi-re, qui les dé-chi-re en trop af-

le mar-ty-re qui les dé-chi-re, qui les dé-chi-re en trop af-

-eux! il faut leur vi-e, leur mort ex-pi-e leur per-fi-di-e, leur

-eux! il faut leur vi-e, leur mort ex-pi-e leur per-fi-di-e, leur

-eux! il faut leur vi-e, leur mort ex-pi-e leur per-fi-di-e, leur

*ff*

Eu. yeux! pre-nez ma vi - e, ma vi - e, sau-

Ra. yeux! pre-nez ma vi - e, ma vi - e, sau-

El. à vo - tre fu - ri - e je li - vrèmes!

Le. - freux moment, ter - ri - ble, ter - ri - ble! sau-

Tug. - freux moment, ter - ri - ble, ter - ri - ble! com-

Br. - freux moment, ter - ri - ble, ter - ri - ble! com-

crime af - freux! il faut leur vi - e, leur mort ex - pi - e leur per - fi -

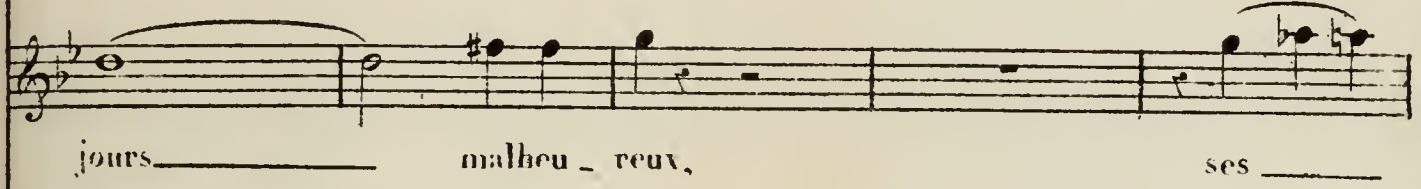
crime af - freux! il faut leur vi - e, leur mort ex - pi - e leur per - fi -

crime af - freux! il faut leur vi - e, leur mort ex - pi - e leur per - fi -

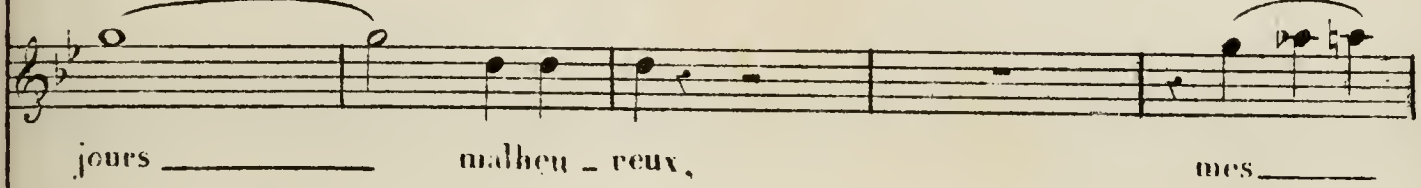
S.  
 - vez ses jours mal-heu-reux, ses  
 Ra.  
 - vez ses jours mal-heu-reux, ses  
 T.  
 jours, mes jours mal-heu-reux, mes  
 Ba.  
 - vez leurs jours mal-heu-reux, leurs  
 P.  
 - ment sau-ver leurs jours mal-heu-reux, leurs  
 di - e, leur perfi - di - e, leur crime af - freux!  
 di - e, leur perfi - di - e, leur crime af - freux!  
 di - e, leur perfi - di - e, leur crime af - freux!  
 di - e, leur perfi - di - e, leur crime af - freux!



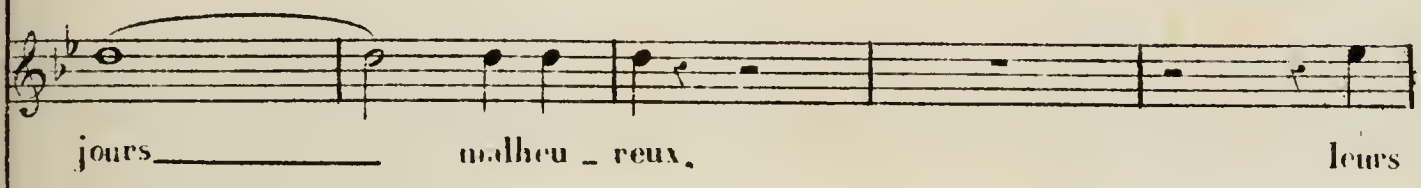
jours malheu - reux, ses



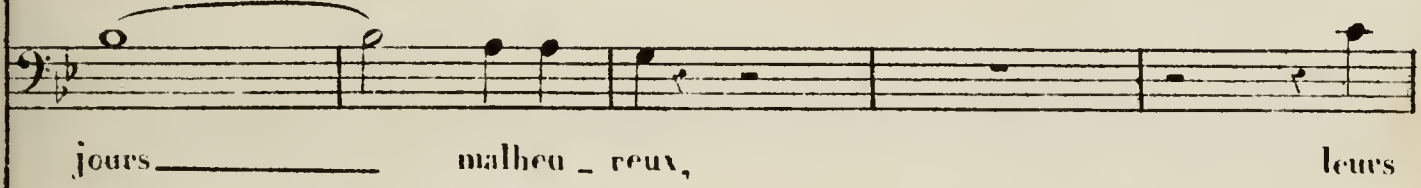
jours malheu - reux, ses



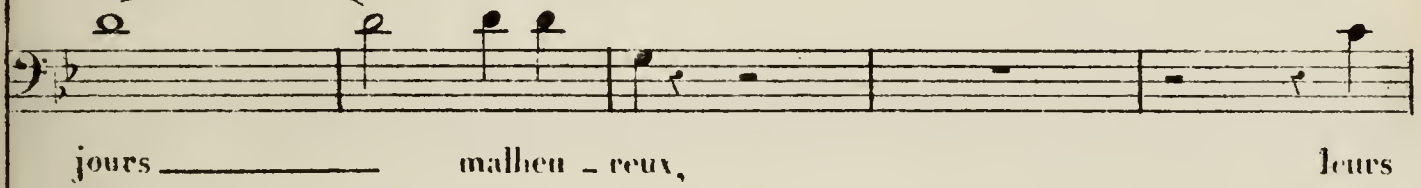
jours malheu - reux, mes



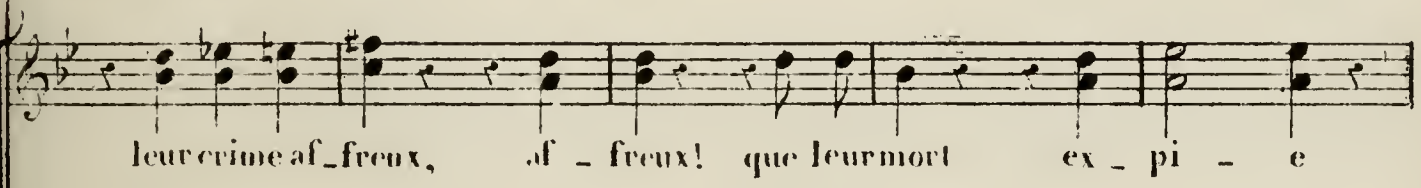
jours malheu - reux, leurs



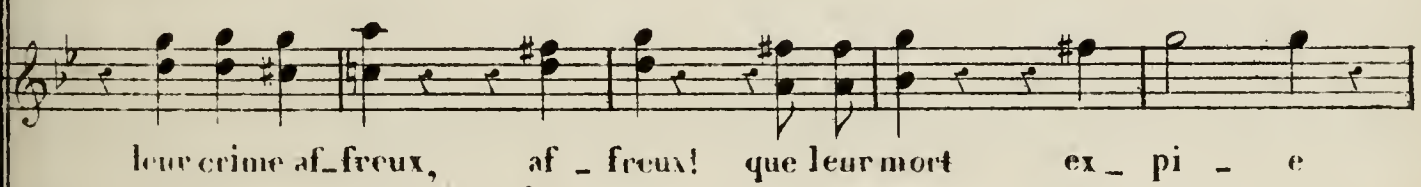
jours malheu - reux, leurs



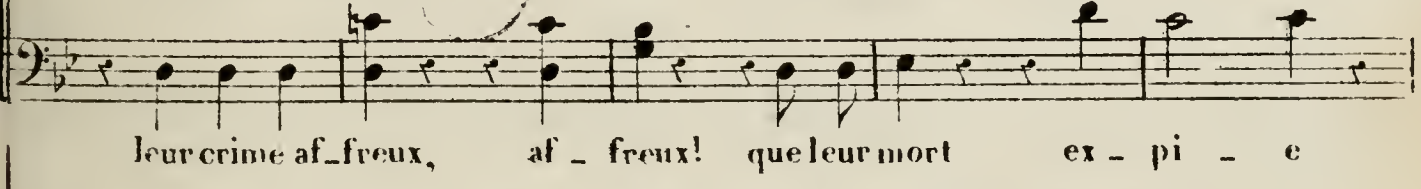
jours malheu - reux, leurs



leur crime af - freux, af - freux! que leur mort ex - pi - e



leur crime af - freux, af - freux! que leur mort ex - pi - e



leur crime af - freux, af - freux! que leur mort ex - pi - e



S. jours mal-heu-reux, ses jours mal-heu-  
 A. jours mal-heu-reux, ses jours mal-heu-  
 T. jours mal-heu-reux, mes jours mal-heu-  
 B. jours mal-heu-reux, leurs jours mal-heu-  
 Ba. jours mal-heu-reux, leurs jours mal-heu-  
 leur crime af-freux! que leur mort ex-pi-e leur crime af-  
 leur crime af-freux! que leur mort ex-pi-e leur crime af-  
 leur crime af-freux! que leur mort ex-pi-e leur crime af-



Eu. - reux, ses jours malheu-

Ra. - reux, ses jours malheu-

El. - reux, mes jours mal - heu -

Léo. - reux, oui, leurs jours malheu -

Fug. - reux, oui, leurs jours malheu -

Br. - reux, oui, leurs jours malheu -

- freux! que leur mort ex - pi - e leur forfait o - di -

- freux! que leur mort ex - pi - e leur forfait o - di -

- freux! que leur mort ex - pi - e leur forfait o - di -

S...  
 - reux, ses jours, ses jours mal - - - heu - - - reux!  
 R...  
 - reux, ses jours, ses jours mal - - - heu - - - reux!  
 T...  
 - reux, mes jours, mes jours mal - - - heu - - - reux!  
 Léo  
 - reux, leurs jours, leurs jours mal - - - heu - - - reux?  
 Rug  
 - reux, leurs jours, leurs jours mal - - - heu - - - reux?  
 B...  
 - reux, leurs jours, leurs jours mal - - - heu - - - reux?  
 - eux! oui que leur mort, leur mort ex pie leur cri - me af - freux!  
 - eux! oui que leur mort, leur mort ex pie leur cri - me af - freux!  
 - eux! oui que leur mort, leur mort ex pie leur cri - me af - freux!  
 Fin du 5. Acte.